

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B****ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 314/2004**

z dnia 19 lutego 2004 r.

dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Zimbabwe

(Dz.U. L 55 z 24.2.2004, s. 1)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
► <b><u>M1</u></b>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/2004 z dnia 20 sierpnia 2004 r.	L 273	12	21.8.2004
► <b><u>M2</u></b>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 898/2005 z dnia 15 czerwca 2005 r.	L 153	9	16.6.2005
► <b><u>M3</u></b>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1272/2005 z dnia 1 sierpnia 2005 r.	L 201	40	2.8.2005
► <b><u>M4</u></b>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1367/2005 z dnia 19 sierpnia 2005 r.	L 216	6	20.8.2005
► <b><u>M5</u></b>	Rozporządzenie Rady (WE) nr 1791/2006 z dnia 20 listopada 2006 r.	L 363	1	20.12.2006
► <b><u>M6</u></b>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 236/2007 z dnia 2 marca 2007 r.	L 66	14	6.3.2007
► <b><u>M7</u></b>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 412/2007 z dnia 16 kwietnia 2007 r.	L 101	6	18.4.2007
► <b><u>M8</u></b>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 777/2007 z dnia 2 lipca 2007 r.	L 173	3	3.7.2007
► <b><u>M9</u></b>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 702/2008 z dnia 23 lipca 2008 r.	L 195	19	24.7.2008
► <b><u>M10</u></b>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1226/2008 z dnia 8 grudnia 2008 r.	L 331	11	10.12.2008
► <b><u>M11</u></b>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 77/2009 z dnia 26 stycznia 2009 r.	L 23	5	27.1.2009
► <b><u>M12</u></b>	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 173/2010 z dnia 25 lutego 2010 r.	L 51	13	2.3.2010
► <b><u>M13</u></b>	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 174/2011 z dnia 23 lutego 2011 r.	L 49	23	24.2.2011
► <b><u>M14</u></b>	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 151/2012 z dnia 21 lutego 2012 r.	L 49	2	22.2.2012
► <b><u>M15</u></b>	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 145/2013 z dnia 19 lutego 2013 r.	L 47	63	20.2.2013
► <b><u>M16</u></b>	Rozporządzenie Rady (UE) nr 517/2013 z dnia 13 maja 2013 r.	L 158	1	10.6.2013
► <b><u>M17</u></b>	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 915/2013 z dnia 23 września 2013 r.	L 252	23	24.9.2013
► <b><u>M18</u></b>	Rozporządzenie Rady (UE) nr 153/2014 z dnia 17 lutego 2014 r.	L 50	1	20.2.2014

► <b><u>M19</u></b>	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/275 z dnia 19 lutego 2015 r.	L 47	15	20.2.2015
► <b><u>M20</u></b>	Rozporządzenie Rady (UE) 2015/612 z dnia 20 kwietnia 2015 r.	L 102	1	21.4.2015
► <b><u>M21</u></b>	Rozporządzenie Rady (UE) 2015/1919 z dnia 26 października 2015 r.	L 281	1	27.10.2015
► <b><u>M22</u></b>	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/1921 z dnia 26 października 2015 r.	L 281	5	27.10.2015
► <b><u>M23</u></b>	Rozporządzenie Rady (UE) 2016/214 z dnia 15 lutego 2016 r.	L 40	1	17.2.2016
► <b><u>M24</u></b>	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/218 z dnia 16 lutego 2016 r.	L 40	7	17.2.2016

sprostowane przez:

- **C1** Sprostowanie, Dz.U. L 46 z 17.2.2009, s. 79 (77/2009)
- **C2** Sprostowanie, Dz.U. L 75 z 21.3.2009, s. 28 (77/2009)

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 314/2004****z dnia 19 lutego 2004 r.****dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do  
Zimbabwe**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 60 i 301,

uwzględniając wspólne stanowisko Rady 2004/161/WPZiB z dnia 19 lutego 2004 r. wznawiające stosowanie środków ograniczających w odniesieniu do Zimbabwe <sup>(1)</sup>,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przyjmując wspólne stanowisko 2002/145/WPZiB z dnia 18 lutego 2002 r. dotyczące środków ograniczających w odniesieniu do Zimbabwe <sup>(2)</sup>, Rada wyraziła poważne zaniepokojenie sytuacją w Zimbabwe, a zwłaszcza poważnymi naruszeniami praw człowieka przez rząd Zimbabwe, włącznie z naruszeniem wolności, wyrażania opinii, stowarzyszeń i pokojowych zgromadzeń. Mając to na uwadze, Rada nałożyła pewne środki ograniczające, skierowane przeciwko Zimbabwe, które podlegają corocznemu przeglądowi. Niektóre z tych środków zostały wykonane na szczeblu Wspólnoty w drodze rozporządzenia Rady (WE) nr 310/2002 <sup>(3)</sup>. Okres stosowania tego rozporządzenia został przedłużony do dnia 20 lutego 2004 r. rozporządzeniem Rady (WE) nr 313/2003 <sup>(4)</sup>.
- (2) Rada podtrzymuje swoje zdanie, że rząd Zimbabwe nadal angażuje się w poważne naruszenia praw człowieka. W związku z tym, dopóki rząd nie zaprzestanie popełniania naruszeń, Rada uważa za konieczne utrzymanie środków ograniczających przeciwko rządowi Zimbabwe i osobom, które ponoszą główną odpowiedzialność za te naruszenia.
- (3) W związku z tym wspólne stanowisko 2004/161/WPZiB przewiduje możliwość wznowienia stosowania środków ograniczających przewidzianych we wspólnym stanowisku 2002/145/WPZiB.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 50 z 20.2.2004, str. 66.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 50 z 21.2.2002, str. 1. Wspólne stanowisko ostatnio zmienione wspólnym stanowiskiem 2003/115/WPZiB (Dz.U. L 46 z 20.2.2003, str. 30).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 50 z 21.2.2002, str. 4. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 743/2003 (Dz.U. L 106 z 29.4.2003, str. 18).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 46 z 20.2.2003, str. 6.

**▼ B**

- (4) Środki ograniczające przewidziane we wspólnym stanowisku 2004/161/WPZiB obejmują, między innymi, zakaz doradztwa i pomocy technicznej, finansowania i pomocy finansowej związanej z działaniami wojskowymi, zakaz wywozu sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, zamrożenie funduszy, aktywów finansowych lub zasobów gospodarczych poszczególnych członków rządu Zimbabwe i osób fizycznych lub prawnych z nimi powiązanych.
- (5) Środki te objęte są zakresem Traktatu, dlatego w celu uniknięcia zniekształceń konkurencji prawodawstwo wspólnotowe musi je wdrożyć w zakresie takim, w jakim dotyczą one Wspólnoty. Do celu niniejszego rozporządzenia za terytorium Wspólnoty uważa się obszar obejmujący terytoria Państw Członkowskich, wobec których stosuje się Traktat, na warunkach ustanowionych w Traktacie.
- (6) Należy dostosować do ostatnio stosowanej praktyki postanowienia dotyczące zakazu pomocy technicznej, finansowania i pomocy finansowej związanej z działaniami wojskowymi, jak również postanowienia w sprawie zamrożenia funduszy, aktywów finansowych i zasobów gospodarczych.
- (7) Niniejsze rozporządzenie zmienia i rozszerza zakres środków ograniczających zawartych w rozporządzeniu (WE) nr 310/2002. Niniejsze rozporządzenie zastępuje rozporządzenie (WE) nr 310/2002 natychmiast po jego wygaśnięciu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Do celów niniejszego rozporządzenia, stosuje się następujące definicje:

- a) „pomoc techniczna” oznacza wszelkie techniczne wsparcie związane z naprawami, pracami rozwojowymi, produkcją, montażem, testowaniem, konserwacją oraz wszelką inną obsługą techniczną. Pomoc techniczna może przyjmować formy takie, jak instruktaż, doradztwo, szkolenia, przekazanie praktycznej wiedzy i umiejętności lub usługi konsultingowe; pomoc techniczna obejmuje porady udzielane w formie ustnej;
- b) „fundusze” oznaczają aktywa finansowe i świadczenia wszelkiego typu, obejmujące między innymi:
- i) gotówkę, czeki, wierzytelności, traty, przekazy pieniężne i inne instrumenty płatnicze;
  - ii) wkłady w instytucjach finansowych lub innych jednostkach, salda na rachunkach, zadłużenie i zobowiązania z tytułu zadłużenia;
  - iii) papiery wartościowe będące przedmiotem publicznego i prywatnego obrotu, instrumenty dłużne, w tym udziały i akcje, certyfikaty inwestycyjne potwierdzające zakup papierów wartościowych, obligacji, papierów dłużnych i instrumentów pochodnych;

**▼B**

- iv) odsetki, dywidendy lub inny dochód lub wartość uzyskaną z aktywów lub wygenerowaną przez aktywa;
  - v) kredyty, prawo potrącenia, gwarancje należytego wykonania kontraktu lub inne zobowiązania finansowe;
  - vi) akredytywy, konosamenty, dowody dostawy;
  - vii) dokumenty udowadniające udział w funduszach lub zasobach finansowych;
  - viii) pozostałe instrumenty finansowania eksportu;
- c) „zamrożenie funduszy” oznacza uniemożliwienie jakichkolwiek ruchów, transferów, zmian kierunku przepływu, wykorzystania funduszy, dostępu do nich lub obrotu nimi, które spowodowałyby zmiany ilości funduszy, kwoty, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub inne zmiany uniemożliwiające wykorzystanie funduszy, włącznie z zarządzaniem portfelem papierów wartościowych;
- d) „zasoby gospodarcze” oznaczają wszelkiego typu aktywa, rzeczowe i niematerialne, ruchome i nieruchome, które nie są funduszami, ale mogą być użyte do pozyskania funduszy, towarów lub usług;
- e) „zamrożenie zasobów gospodarczych” oznacza uniemożliwienie ich wykorzystania w celu pozyskania funduszy, towarów lub usług w dowolny sposób, między innymi poprzez sprzedaż, wynajem lub oddanie zasobów w zastaw hipoteczny.

*Artykuł 2*

Zabrania się:

- a) bezpośredniego lub pośredniego udzielania, sprzedaży, dostarczania lub transferu pomocy technicznej związanej z działaniami wojskowymi, zaopatrzeniem, wytwarzaniem, utrzymywaniem lub używaniem broni lub wszelkich materiałów pokrewnych, w tym broni i amunicji, pojazdów i wyposażenia wojskowego, wyposażenia paramilitarnego i części zapasowych do wyżej wymienionych jakiegokolwiek osobie, podmiotowi lub grupie w Zimbabwe lub w celu wykorzystania w Zimbabwe;
- b) bezpośredniego lub pośredniego finansowania lub świadczenia pomocy finansowej związanej z działaniami wojskowymi, w tym zwłaszcza udzielania kredytów, pożyczek i ubezpieczeń kredytów eksportowych na sprzedaż, dostawę, transfer lub eksport broni i materiałów pokrewnych jakiegokolwiek osobie, podmiotowi lub grupie w Zimbabwe lub do wykorzystania w Zimbabwe;
- c) uczestniczenia, świadomego czy nieumyślnego, w działaniach, których przedmiot lub efekt służy, bezpośrednio lub pośrednio, promowaniu transakcji, o których mowa w lit. a) lub b).

*Artykuł 3*

Zabrania się:

- a) świadomej lub nieumyślnej, bezpośredniej lub pośredniej sprzedaży, dostawy, transferu lub eksportu sprzętu, który mógłby być wykorzystany do represji wewnętrznych, wyszczególnionego w załączniku I, pochodzącego lub nie pochodzącego ze Wspólnoty, jakiegokolwiek osobie, podmiotowi lub grupie w Zimbabwe lub do wykorzystania w Zimbabwe;

**▼B**

- b) bezpośredniego lub pośredniego udzielania, sprzedaży lub transferu pomocy technicznej związanej ze sprzętem, o którym mowa w lit. a), jakiegokolwiek osobie, podmiotowi lub grupie w Zimbabwie lub do wykorzystania w Zimbabwie;
- c) bezpośredniego lub pośredniego finansowania lub świadczenia pomocy finansowej związanej ze sprzętem, o którym mowa w lit. a), jakiegokolwiek osobie, podmiotowi lub grupie w Zimbabwie lub do wykorzystania w Zimbabwie;
- d) uczestniczenia, świadomego czy nieumyślnego, w działaniach, których przedmiot lub efekt służy, bezpośrednio lub pośrednio, promowaniu transakcji, o których mowa w lit. a), b) lub c).

*Artykuł 4*

1. W drodze odstępstwa od art. 2 i 3 właściwe organy Państw Członkowskich wymienione w załączniku II mogą udzielić zezwolenia na:

- a) dostarczanie funduszy oraz pomoc finansową i techniczną związaną z:
  - i) sprzętem przeznaczonym do użytku humanitarnego lub ochronnego lub na programy budowania instytucji wdrażane przez Organizację Narodów Zjednoczonych, Unię Europejską i Wspólnotę;
  - ii) materiałami przeznaczonymi do operacji prowadzonych przez Unię Europejską i Organizację Narodów Zjednoczonych w ramach zarządzania w sytuacjach kryzysowych;
- b) sprzedaż, dostawę, transfer lub wywóz sprzętu wymienionego w załączniku I, przeznaczonego wyłącznie do użytku humanitarnego lub ochronnego, jak również świadczenie pomocy finansowej, finansowanie i pomoc techniczną związaną z tymi transakcjami.

2. Nie udziela się zezwoleń na działania, które już zostały zrealizowane.

*Artykuł 5*

Artykułów 2 i 3 nie stosuje się do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów wojskowych, czasowo wwożonych do Zimbabwe przez personel Organizacji Narodów Zjednoczonych, personel Unii Europejskiej, Wspólnoty lub jej Państw Członkowskich, przedstawicieli środków masowego przekazu, pracowników organizacji humanitarnych i rozwojowych oraz personel pomocniczy, wyłącznie do osobistego użytku.

*Artykuł 6*

1. Wszystkie fundusze i zasoby gospodarcze należące do poszczególnych członków rządu Zimbabwe, osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub grup z nimi związanych, wymienionych w załączniku III, zostają zamrożone.

**▼B**

2. Nie wolno udostępniać żadnych funduszy ani zasobów gospodarczych, bezpośrednio lub pośrednio, osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub grupom wymienionym w załączniku III, ani dla ich korzyści.

3. Uczestnictwo, świadome czy nieumyślne, w działaniach, których przedmiot lub efekt służy, bezpośrednio lub pośrednio, promowaniu transakcji, o których mowa w ust. 1 i 2, jest zakazane.

**▼M18**

4. Środki, o których mowa w ust. 1 i 2, zostają zawieszono w zakresie, w jakim dotyczą one osób i podmiotów wymienionych w załączniku IV.

**▼B***Artykuł 7*

1. W drodze odstępstwa od art. 6, właściwe organy Państw Członkowskich, wymienione w załączniku II, mogą udzielić zezwolenia na uwolnienie lub udostępnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że dane fundusze lub zasoby gospodarcze są:

- a) niezbędne na pokrycie kosztów podstawowych, obejmujących artykuły żywnościowe, czynsz lub hipotekę, leki i leczenie, podatki, składki ubezpieczeniowe i opłaty z tytułu korzystania z urządzeń użyteczności publicznej;
- b) przeznaczone wyłącznie na honoraria profesjonalnych doradców, w rozsądnej wysokości, oraz na zwrot kosztów poniesionych w związku ze świadczeniem usług prawnych;
- c) przeznaczone wyłącznie na opłaty z tytułu rutynowej obsługi lub utrzymania zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych;
- d) niezbędne na pokrycie nadzwyczajnych wydatków, pod warunkiem że odpowiedni właściwy organ powiadomi pozostałe właściwe organy i Komisję na co najmniej 2 tygodnie przed wydaniem zezwolenia, o powodach, dla których należy wydać specjalne zezwolenie.

Odpowiedni właściwy organ poinformuje właściwe organy pozostałych Państw Członkowskich i Komisję o zezwoleniach udzielonych na mocy niniejszego ustępu.

2. Artykułu 6 ust. 2 nie stosuje się do dodatkowych środków zgromadzonych na zamrożonych rachunkach z tytułu:

- a) odsetek lub innych przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach; lub
- b) płatności z tytułu kontraktów, umów lub zobowiązań, zawartych lub powstałych przed datą, z którą rachunki te zostały podporządkowane rozporządzeniu (WE) nr 310/2002 lub niniejszemu rozporządzeniu;

z zastrzeżeniem, że tego rodzaju odsetki, inne przychody na rachunkach i płatności nadal podlegają art. 6 ust. 1.

*Artykuł 8*

1. Bez uszczerbku dla mających zastosowanie przepisów dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy zawodowej oraz dla postanowień art. 284 Traktatu, osoby fizyczne i prawne, podmioty i grupy są zobowiązane:

- a) dostarczać bezzwłocznie wszelkich informacji ułatwiających zachowanie zgodności z niniejszym rozporządzeniem, jak np. informacje o rachunkach i funduszach zamrożonych zgodnie z art. 6, właściwym organom Państw Członkowskich wymienionym w załączniku II, niezależnie od ich siedziby lub lokalizacji, i przekazywać te informacje Komisji, bezpośrednio lub pośrednio, za pośrednictwem właściwych organów;

**▼B**

- b) współpracować z właściwymi organami wymienionymi w załączniku II przy weryfikacji tych informacji.
2. Wszelkie dodatkowe informacje, otrzymane bezpośrednio przez Komisję, zostaną udostępnione właściwym organom zainteresowanego Państwa Członkowskiego.
3. Wszelkie informacje dostarczone lub otrzymane zgodnie z niniejszym artykułem zostaną wykorzystane jedynie dla celów, dla których je dostarczono lub otrzymano.

*Artykuł 9*

Operacja zamrożenia funduszy i zasobów gospodarczych lub zablokowania funduszy, przeprowadzona w dobrej wierze jako działanie zgodne z niniejszym rozporządzeniem, nie powoduje żadnej odpowiedzialności po stronie osób fizycznych, prawnych lub podmiotów, które ją realizują, ich dyrektorów lub pracowników, chyba że zostanie dowiedzione, że fundusze i zasoby gospodarcze zostały zamrożone na skutek zaniedbania z ich strony.

*Artykuł 10*

Komisja i Państwa Członkowskie niezwłocznie powiadomią się wzajemnie o środkach podjętych na mocy niniejszego rozporządzenia i będą wymieniać wszelkie inne stosowne informacje będące w ich posiadaniu w związku z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacje odnośnie do problemów związanych z naruszeniami, postępowań egzekucyjnych i orzeczeń wydawanych przez sądy krajowe.

*Artykuł 11*

Komisja ma prawo:

- a) zmienić załącznik II na podstawie informacji dostarczonych przez Państwa Członkowskie;
- b) zmienić załącznik III na podstawie decyzji podjętych w odniesieniu do załącznika do wspólnego stanowiska 2004/161/WPZiB.

**▼M21***Artykuł 11a*

1. Załącznik III zawiera powody umieszczenia w wykazie danych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów.
2. Załącznik III zawiera – w przypadku, gdy są one dostępne – informacje, które są niezbędne do zidentyfikowania danych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów. W odniesieniu do osób fizycznych informacje takie mogą obejmować nazwisko i imiona, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer paszportu i dokumentu tożsamości, płeć, adres, jeżeli jest znany, oraz stanowisko lub zawód. W odniesieniu do osób prawnych, podmiotów i organów informacje takie mogą obejmować nazwę, miejsce i datę rejestracji, numer rejestracji i miejsce prowadzenia działalności.

**▼B***Artykuł 12*

Państwa Członkowskie ustanawiają przepisy dotyczące sankcji, jakie będą stosowane w przypadkach naruszenia niniejszego rozporządzenia i podejmują wszelkie środki niezbędne dla zapewnienia ich wdrożenia. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i perswazyjne. Państwa Członkowskie podadzą do wiadomości Komisji teksty przepisów niezwłocznie po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia i będą informować Komisję o wszelkich kolejnych zmianach.



**▼B***Artykuł 13*

Niniejsze rozporządzenie stosuje się:

- a) na terytorium Wspólnoty, włącznie z jej przestrzenią powietrzną;
- b) na pokładach statków powietrznych lub statków morskich będących w jurysdykcji Państwa Członkowskiego;
- c) wobec osób przebywających na terytorium lub poza terytorium Wspólnoty, będących obywatelami Państwa Członkowskiego;
- d) wobec osób prawnych, grup lub podmiotów utworzonych lub zorganizowanych zgodnie z prawem Państwa Członkowskiego;
- e) wobec osób prawnych, grup lub podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w ramach Wspólnoty.

*Artykuł 14*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 21 lutego 2004 r. Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

**▼B***ZALĄCZNIK I***Wykaz sprzętu, który może być wykorzystany do represji wewnętrznych,  
o czym jest mowa w art. 3**

Poniższy wykaz nie obejmuje artykułów, które zostały specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane dla celów militarnych.

1. Hełmy kuloodporne, kaski przeciwuderzeniowe, tarcze przeciwuderzeniowe i balistyczne oraz specjalnie zaprojektowane ich części składowe.
2. Specjalnie zaprojektowane czytniki odcisków palców.
3. Reflektory poszukiwawcze z systemem kontroli mocy.
4. Sprzęt budowlany wyposażony w środki ochrony balistycznej.
5. Noże myśliwskie.
6. Specjalnie zaprojektowany sprzęt do produkcji broni krótkiej.
7. Sprzęt do ręcznego ładowania pocisków.
8. Urządzenia do przechwytywania wiadomości.
9. Półprzewodnikowe detektory optyczne.
10. Lampy wzmacniające obraz.
11. Celowniki teleskopowe do montażu na broni.
12. Broń małego kalibru i pociski do niej, z wyjątkiem broni specjalnie zaprojektowanej dla celów militarnych oraz jej części o szczególnym przeznaczeniu, z wyjątkiem:
  - pistoletów sygnalizacyjnych,
  - karabinów na sprężone powietrze (wiatrówki) i na naboje służące jako narzędzia przemysłowe lub do ogłuszania zwierząt.
13. Symulatory używane podczas szkoleń w stosowaniu broni palnej oraz specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane ich części składowe.
14. Bomby i granaty, z wyjątkiem tych, które są szczególnie przeznaczone do celów militarnych oraz specjalnie zaprojektowane ich części składowe.
15. Pancerze, z wyjątkiem tych, które zostały wyprodukowane zgodnie ze standardami i specyfikacjami militarnymi oraz specjalnie zaprojektowane ich części składowe.
16. Pojazdy użytkowe przeznaczone na trudne warunki terenowe z napędem na wszystkie koła, wyprodukowane z ochroną balistyczną lub dostosowane do niej, profilowane opancerzenie dla tego typu pojazdów.
17. Działka wodne i specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane ich części składowe.
18. Pojazdy wyposażone w działka wodne.
19. Pojazdy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane, tak by można było je naelektryzować w celu odstraszenia napastników od granic oraz ich części składowe specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do tego celu.
20. Urządzenia akustyczne promowane przez producenta lub dostawcę jako odpowiednie dla celów kontroli uderzeń oraz szczególnie zaprojektowane ich części składowe.
21. Kajdany na nogi, łańcuchy, pęta, pasy do porażania prądem elektrycznym, przeznaczone szczególnie w celu ograniczania wolności ludzi, z wyjątkiem:
  - kajdan, których maksymalny łączny rozmiar, łącznie z łańcuchem, nie przekracza 240 mm po zamknięciu.

**▼ B**

22. Urządzenia przenośne zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu kontroli uderzeń lub samoobrony poprzez użycie substancji obezwładniających (jak np. gazy łzawiące lub pieprzowe) oraz specjalnie zaprojektowane ich części składowe.
23. Urządzenia przenośne zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu tłumienia rozruchów (sterowania tłumem) lub samoobrony poprzez wywołanie szoku elektrycznego [w tym przyciski wywołujące szok elektryczny, tarcze chroniące przed szokiem elektrycznym, broń ogłuszająca i paralizująca szokiem elektrycznym (tasery)] oraz ich części składowe specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do tego celu.
24. Sprzęt elektroniczny do wyszukiwania ukrytych materiałów wybuchowych oraz specjalnie zaprojektowane jego części składowe, z wyjątkiem:
  - urządzeń kontrolnych TV lub X-ray.
25. Elektroniczny sprzęt zagłuszający, specjalnie zaprojektowany w celu zapobiegania detonacjom poprzez zdalne sterowanie radiem prowizorycznych urządzeń i specjalnie zaprojektowane jego części składowe.
26. Sprzęt i urządzenia przeznaczone do wywoływania eksplozji środkami elektrycznymi lub innymi, w tym urządzenia zapłonowe, detonatory, zapalniki, wkładki pobudzające i lont detonujący oraz specjalnie zaprojektowane ich części składowe, z wyjątkiem:
  - sprzętu przeznaczonego do szczególnego wykorzystania w celach handlowych, którego działanie polega na uruchomieniu lub eksploatacji, środkami wybuchowymi, innego sprzętu lub urządzeń, których funkcją nie jest wywoływanie eksplozji (np. układy uruchamiania poduszek powietrznych w samochodzie, urządzenia do wyłączania prądu elektrycznego lub uruchamiania przeciwpożarowej instalacji tryskaczowej).
27. Sprzęt i urządzenia przeznaczone do likwidacji lub unieszkodliwiania materiałów wybuchowych, z wyjątkiem:
  - mat balistycznych,
  - pojemników przeznaczonych do składania przedmiotów, o których wiadomo lub istnieje podejrzenie, że mogą spowodować eksplozję.
28. Noktowizory i sprzęt termowizyjny oraz lampy wzmacniające obraz lub czujniki półprzewodnikowe dla tych urządzeń.
29. Specjalnie zaprojektowane oprogramowanie i technologia wymagana dla wszystkich wyszczególnionych pozycji.
30. Ładunki wybuchowe do cięcia liniowego.
31. Materiały wybuchowe i substancje pokrewne:
  - amatol (mieszanka saletry amonowej z trotylem),
  - nitroceluloza (zawierająca więcej niż 12,5 azotu),
  - nitrolikol,
  - tetraozotan pentaerytrotylu (PETN),
  - chlorek pikrylu,
  - trinitrofenylometylonitroamina (tetryl)
  - 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).
32. Specjalnie zaprojektowane oprogramowanie i technologia wymagana dla wszystkich wyszczególnionych pozycji.

▼ **M15***ZALĄCZNIK II*

**Strony internetowe, na których zamieszczane są informacje o właściwych organach, o których mowa w artykule 4, 7 i 8 oraz adres, na który należy przesyłać powiadomienia do Komisji Europejskiej**

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

REPUBLIKA CZESKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANIA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

NIEMCY

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTONIA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

IRLANDIA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRECJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

HISZPANIA

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

FRANCJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

▼ **M16**

CHORWACJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

▼ **M15**

WŁOCHY

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

CYPR

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ŁOTWA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITWA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

WĘGRY

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

▼ **M15**

NIDERLANDY

[www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties](http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties)

AUSTRIA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

POLSKA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALIA

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMUNIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SŁOWENIA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

SŁOWACJA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLANDIA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

SZWECJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

[www.fco.gov.uk/competentauthorities](http://www.fco.gov.uk/competentauthorities)

**Adres, na który należy przysłać powiadomienia do Komisji Europejskiej:**

European Commission  
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)  
EEAS 02/309  
B-1049 Brussels  
Belgia  
E-mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

## ▼ M24

## ZAŁĄCZNIK III

## Wykaz osób i podmiotów, o których mowa w art. 6

## I. Osoby:

Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)	Dane identyfikacyjne	Powody umieszczenia w wykazie
1) Mugabe, Robert Gabriel	Prezydent, ur. 21.2.1924 r. Nr paszportu: AD001095.	Szef rządu, odpowiedzialny za działania istotnie podważające zasady demokracji, poszanowania praw człowieka i państwa prawa.
2) Mugabe, Grace	Ur. 23.7.1965 r.; Nr paszportu: AD001159. Dowód tożsamości: 63-646650Q70.	Powiązana z frakcją ZANU-PF w rządzie. W 2002 r. przejęła majątek „Iron Mask”; przypuszcza się, że czerpie duże nielegalne zyski z wydobycia diamentów.
3) Bonyongwe, Happyton Mabhuya	Dyrektor generalny Centralnej Organizacji Wywiadowczej, ur. 6.11.1960 r.; Nr paszportu: AD002214. Dowód tożsamości: 63-374707A13	Wysoki rangą urzędnik aparatu bezpieczeństwa mający ściśle powiązania z frakcją ZANU-PF (Zimbabwe African National Union – Patriotic Front) w rządzie i wspomagający tworzenie represyjnej polityki państwa lub nią kierujący. Oskarżony o odpowiedzialność za porwanie, torturowanie i zabicie działacza MDC w czerwcu 2008 roku.
4) Chihuri, Augustine	Komisarz policji, ur. 10.3.1953 r. Nr paszportu: AD000206. Dowód tożsamości 68-034196M68.	Starszy rangą funkcjonariusz policji i członek wspólnego dowództwa operacyjnego, ściśle powiązany z represyjną polityką ZANU-PF. Publicznie przyznał się do poparcia ZANU-PF z naruszeniem ustawy o policji. W czerwcu 2009 r. nakazał policji umorzenie wszelkich dochodzeń dotyczących morderstw popełnionych w okresie poprzedzającym wybory prezydenckie w czerwcu 2008 r.
5) Chiwenga, Constantine	Dowódca Sił Obrony Zimbabwe, generał (były dowódca armii, generał broni), ur. 25.8.1956 r. Nr paszportu: AD000263. Dowód tożsamości 63-327568M80.	Członek wspólnego dowództwa operacyjnego współdziałający w tworzeniu represyjnej polityki państwa lub kierowaniu nią. Wykorzystywał wojsko do akcji zajmowania gospodarstw rolnych. Podczas wyborów w 2008 r. był głównym kierującym atakami przemocy powiązanymi z procesem wyborów prezydenckich.
6) Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikere-ma	Generał broni (siły powietrzne), ur. 1.11.1955 r. Dowód tożsamości: 29-098876M18.	Starszy rangą wojskowy i członek wspólnego dowództwa operacyjnego ZANU-PF; bierze udział w tworzeniu represyjnej polityki państwa lub kierowaniu nią. Zamieszany w polityczne akty przemocy, między innymi podczas wyborów w Maszonie Zachodniej w Chiadzwa w 2008 r.
7) Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)	Dowódca Armii Krajowej Zimbabwe, generał broni ur. 25.8.1956 r. lub 24.12.1954 r. Dowód tożsamości: 63-357671H26.	Starszy rangą wojskowy mający powiązania z rządem i współdziałający w tworzeniu represyjnej polityki państwa i kierowaniu nią.

**▼ M24****II. Podmioty**

Nazwa	Dane identyfikacyjne	Powody umieszczenia w wykazie
Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe	Powiązania z Ministerstwem Obrony i frakcją ZANU-PF w rządzie.

**▼ M23***ZAŁĄCZNIK IV*

Wykaz osób, o których mowa w art. 6 ust. 4

Osoby

Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)

1.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya
2.	Chihuri, Augustine
3.	Chiwenga, Constantine
4.	Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema
5.	Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)